Panjabi

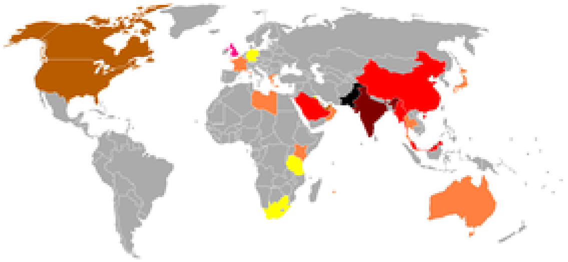
Panjabi és un idioma indoari parlat pels habitants de la històrica regió del Panjab (avui dividida entre el Pakistan i l'Índia) i la seva diàspora. Els parlants inclouen adeptes a l'Islam, el Sikhisme i l'Hinduisme. Té uns 120 milions de parlants nadius, cosa que la fa aproximadament la desena llengua més parlada del món. És una llengua tonal[1][2][3] L'estàndard escrit del panjabi, com a mínim des de fa 1.000 anys, ha estat basat en el dialecte Majhi, el dialecte de la regió històrica de Majha,[4] que s'estén per Lahore i uns altres districtes de la província del Panjab (Pakistan) i els districtes d'Amritsar i Gurdaspur de l'estat del Panjab de l'Índia.[5] El panjabi és la llengua familiar de la pràctica totalitat dels pakistanesos immigrats a terres catalanes, així com de la totalitat dels sikhs, cosa que la converteix en una de les llengües estrangeres més parlades quotidianament a Catalunya.

Panjabi

Pañjābī

(پنجابی en alfabet Shahmukhi), (ਪੰਜਾਬੀ en alfabet Gurmukhi), *(Pañjābī* en transliteració)

Tipus	llengua i llengua viva
Parlants	
	principalment a Àsia
Parlants nadius	120.000.000 (dècada del 2000)
Rànquing	9-11 (depèn de la metodologia)
Parlat a	Pakistan, Índia, i altres països per emigració



Zones on es parla el panjabí

Classificació lingüística

llengües nostràtiques
llengües euroasiàtiques
llengües indoeuropees
llengües indoiranianes
llengües indoàries

Característiques

Sistema d'escriptura	Shahmukhi, gurmukhi i devanagari
Institució de	Cap institució

Contingut

Exemples dels dialectes panjabi
Referències
Bibliografia
Vegeu també

Exemples dels dialectes panjabi

normalització	
Codis	
ISO 639-1	pa
ISO 639-2	pan
ISO 639-3	pan (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=pan)
Glottolog	panj1256 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/panj1256)
Ethnologue.com	pan (http://www.ethnologue.com/language/pan)
ASCL	5207
IETF	pa

Català	Majhi, Amritsari	Pothohari	Dogri	Multani/Saraiki	Kangri
Què estàs fent? (masculí)	*Ki karan daya va?*	Ka karne uo?	Ke karde o?	Kiya kaarainday paiy ho?	
Què estàs fent? (masculí adreçat a dones)	Ki karan dayi aan?	Ka karani ay?	Ke karani ae?	Kiya Kaaraindi Paayin?	
Com estàs?	Ki haal aya,	Keh aal e?	ke aal a?	Kya Hall hai?	
Parles Panjabi?	Tu Punjabi Bolda va?	Punjabii bolne uo?	Punjabi bolde o?	Kya punjabi alainday way?	
D'on ets?	Tuhin kidhr to o?/ Tuhi kidron o?	Tusa kudhr nay aiyo?	Tus kudhr to o?	Tusan Kitho Kolo Ayay ho?	
M'ha agradat molt de conèixer-te	Me tuhanu mill k bohot khush ah	Tusan milay tay boo khushi oye	Tusan nu miliye bahut khusi oyi	Tuaklon Mil Kolun Bahoon Chunga Lugyay	
Com te dius?	Tadah naa ki ai?	Tusan naa ke aa?	Tusan da naa kay ai?	Tuadah Naa Kiya ai?	
Em dic ...	Mera naa ... ai	Mara naa ... e	Mera naa ... e	Maida na hayee	
Com es diu el teu poble?	Tadhe pind/graan da ki na ai?/ Tadha pind/graan kehda ai?	Tusane graana naa ke aa?	Tusan da graan kay aa?	Tuadi wasti tha naa kiya hay?	
Sí	Haanjhi	Ahaa	Ah	Haa	
No	Naa				
T'agradaria (menjar) dolços?	Barfi khaani ai?	Barfi Kaso?	Barfi khaani e?	Barfi Khaani hay?	
T'estimo.	Mai tainu pyar kardan	Mai tuki pyar karna	Mai tusi pyar karna	Mai Taiklo Pyar karaindaan	
Anem al cinema	Cinmeh chalye			Usaan Cenima Gaye hasaay	
On podria jo anar?	Mainu kitthe jana chaida hai?			Maikoon Kithaan Waiyaraan Chahida hay?	

Referències

1. [1] (http://www.omniglot.com/writing/gurmuki.htm)
2. Phonemic Inventory of Punjabi (http://www.crulp.org/Publication/Crulp_report/CR02_21E.pdf)

3. Geeti Sen. *Crossing Boundaries*. Orient Blackswan, 1997. ISBN 978-81-250-1341-9. Page 132. Quote: "Possiblement, el panjabi és l'única llengua principal del sud d'Àsia que té tons. Sembla haver-hi algunes especulacions entre els estudiosos sobre el possible origen del caràcter tonal del panjabi però sense cap resposta final convincent."
4. "Majhi" és una paraula utilitzada en referència a molts altres llocs i dialectes del nord de l'Índia; aquests no tenen res a veure amb el dialecte Majhi del panjabi
5. Shackle 1970:240

Bibliografia

A Wikimedia Commons (https://commons.wikimedia.org/wiki/P%C3%A0gina_principal?uselang=ca) hi ha contingut multimèdia relatiu a: ***Panjabi***

- Burling, Robbins. 1970. *Man's many voices*. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Ethnologue. Indo-Aryan (http://www.ethnologue.org/show_family.asp?subid=90032) Classification of 219 languages that have been assigned to the Indo-Aryan grouping of the Indo-Iranian branch of the Indo-European languages.
- Ethnologue. Languages of India (http://www.ethnologue.org/show_country.asp?name=IN)
- Ethnologue. Languages of Pakistan (http://www.ethnologue.org/show_country.asp?name=PK)
- Grierson, George A. 1904-1928. Grierson's Linguistic Survey of India (http://www.joao-roiz.jp/LSI/). Calcutta.
- Masica, Colin. 1991. *The Indo-Aryan languages*. Cambridge Univ. Press.
- Rahman, Tariq. 2006. The role of English in Pakistan with special reference to tolerance and militancy. In Amy Tsui i cols., *Language, policy, culture and identity in Asian contexts*. Routledge. 219-240.
- Shackle, C. 1970. Punjabi in Lahore. *Modern Asian Studies*, 4(3):239-267. Available online at (http://www.jstor.org/stable/311495)JSTOR.
- Bhatia, Tej. 1993. *Punjabi : a cognitive-descriptive grammar*. Routledge. Series: Descriptive grammars.
- Gill H.S. [Harjit Singh] and Gleason, H.A. 1969. A reference grammar of Punjabi. Revised edition. Patiala, Punjab, India: Languages Deparmtent, Punjab University.
- Shackle, C. 1972. *Punjabi*. London: English Universities Press.

Vegeu també

- Llista de llengües de l'Índia

Prova **Wikipedia en panjabi** a Wikimedia Incubator.

Obtingut de «https://ca.wikipedia.org/w/index.php?title=Panjabi&oldid=23824178»

La pàgina va ser modificada per darrera vegada el 18 juny 2020 a les 18:40.

El text està disponible sota la Llicència de Creative Commons Reconeixement i Compartir-Igual; es poden aplicar termes addicionals. Vegeu les Condicions d'ús. Wikipedia® (Viquipèdia™) és una marca registrada de Wikimedia Foundation, Inc.